

Robert Bosch GmbH

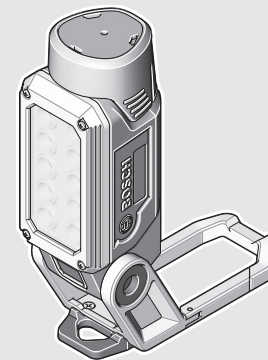
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

1 609 92A 0GE (2014.03) 0 / 225 EURO



1 609 92A 0GE



GLI DeciLED Professional

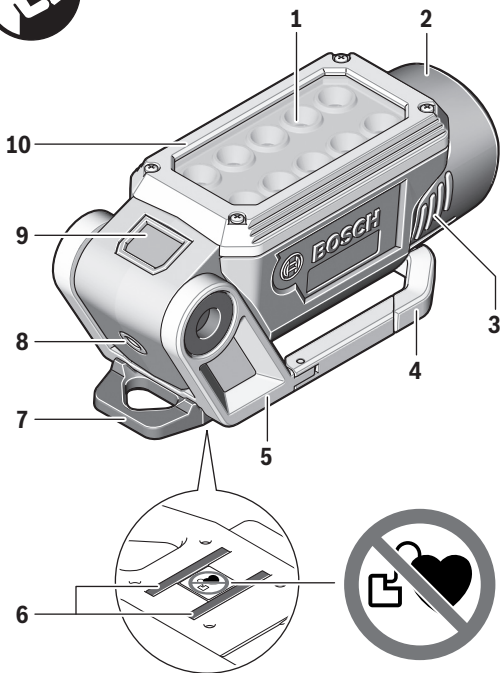


BOSCH

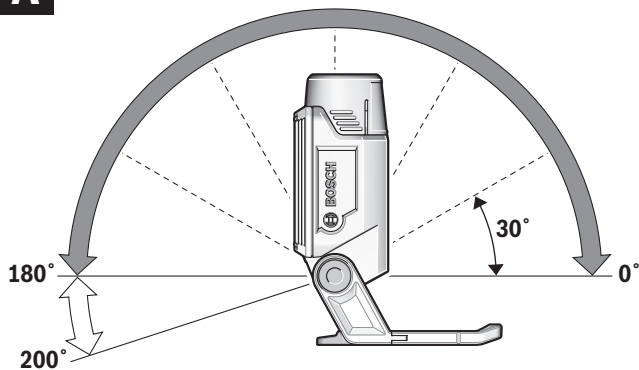
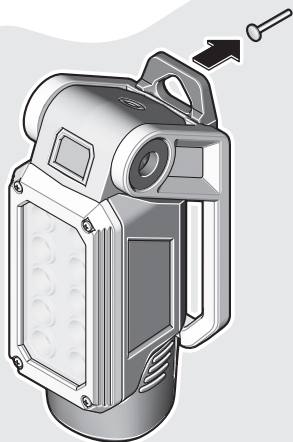
- de** Originalbetriebsanleitung
- en** Original instructions
- fr** Notice originale
- es** Manual original
- pt** Manual original
- it** Istruzioni originali
- nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- da** Original brugsanvisning

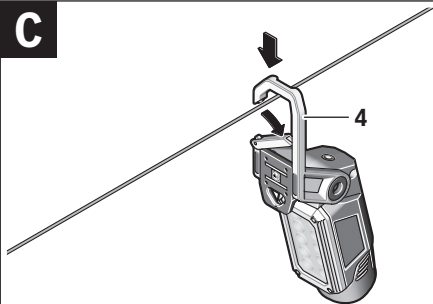
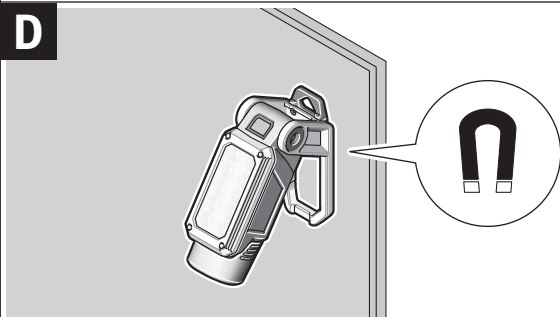
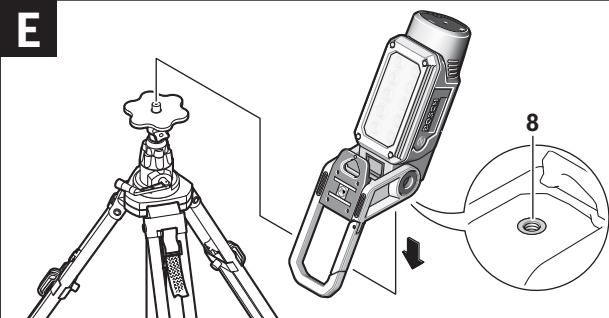


Deutsch.....	Seite	8
EnglishPage	15
FrançaisPage	23
Español	Página	31
Português	Página	39
Italiano	Pagina	45
Nederlands	Pagina	53
Dansk	Side	59



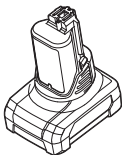
GLI DeciLED

A**B**

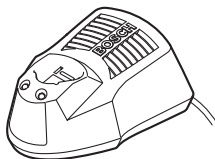
C**D****E**



GBA 10,8 V x,xAh O-.

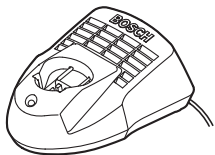


GBA 10,8 V x,xAh O-.



**AL 1130 CV
(10,8 V)**

2 607 225 134 (EU)
2 607 225 136 (UK)



**AL 1115 CV
(10,8 V)**

2 607 225 514 (EU)
2 607 225 516 (UK)

**BS 150**

0 601 096 974

BT 250

0 601 096 A00

Deutsch

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akku-Leuchten



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- ▶ **Bitte lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, die dem Akku oder dem Elektrowerkzeug, mit dem der Akku geliefert wurde, beigelegt sind.**
- ▶ **Arbeiten Sie mit der Akku-Leuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.**
- ▶ **Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten der Akku-Leuchte nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter.** Der Akku kann beschädigt werden.
- ▶ **Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den Lichtstrahl, auch nicht aus größerer Entfernung.**
- ▶ **Verwenden Sie nur original Bosch-Zubehör.**
- ▶ **Decken Sie den Leuchtenkopf nicht ab, während die Akku-Leuchte in Betrieb ist.** Der Leuchtenkopf erwärmt sich im Betrieb und kann Verbrennungen verursachen, wenn sich diese Hitze staut.
- ▶ **Verwenden Sie die Akku-Leuchte nicht im Straßenverkehr.** Die Akku-Leuchte ist nicht zur Beleuchtung im Straßenverkehr zugelassen.
- ▶ **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten an der Akku-Leuchte (z. B. Montage, Wartung etc.) sowie bei deren Transport und Aufbewahrung aus der Akku-Leuchte.**
- ▶ **Lassen Sie Kinder die Akku-Leuchte nicht benutzen.** Sie ist für den professionellen Gebrauch bestimmt. Kinder können unbeabsichtigt sich selbst oder Personen blenden.
- ▶ **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

- ▶ **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem Bosch Produkt.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- ▶ **Verwenden Sie nur original Bosch-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihrer Bosch-Akku-Leuchte angegebenen Spannung.** Bei Gebrauch anderer Akkus, z. B. Nachahmungen, aufgearbeiteter Akkus oder Fremdfabrikaten, besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.



Bringen Sie die Akku-Leuchte nicht in die Nähe von Herzschrittmachern. Durch den Magnet der Akku-Leuchte wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.

- ▶ **Halten Sie die Akku-Leuchte fern von magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.** Durch die Wirkung des Magnets kann es zu irreversiblen Datenverlusten kommen.
- ▶ **Bringen Sie die Akku-Leuchte mit Hilfe des Befestigungsmagneten nicht über Kopf an.** Beim Herunterfallen besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Prüfen Sie, ob der Befestigungsmagnet die Akku-Leuchte dauerhaft tragen kann.** Beim Herunterfallen besteht Verletzungsgefahr.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Akku-Leuchte ist bestimmt für das ortsveränderliche, räumlich und zeitlich begrenzte Ausleuchten in trockenen Innen- und Außenbereichen und ist nicht geeignet zur allgemeinen Raumbelichtung.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung der Akku-Leuchte auf der Grafikkarte.

- 1 Leuchtenkopf
- 2 Akku*
- 3 Akku-Entriegelungstaste*
- 4 Karabiner
- 5 Stützbügel
- 6 Befestigungsmagnet
- 7 Aufhängehaken
- 8 Stativaufnahme 1/4"
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 Kühlkörper

***Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang. Das vollständige Zubehör finden Sie in unserem Zubehörprogramm.**

Technische Daten

Akku-Leuchte		GLI DeciLED
Sachnummer		3 601 DA0 0..
Nennspannung	V=	10,8
Leuchtdauer, ca.	min/Ah	180
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Die Farbwiedergabe der beleuchteten Objekte kann verfälscht werden.		

Akku		
erlaubte Umgebungstemperatur		
– beim Laden	°C	0 ... +45
– beim Betrieb*	°C	-10 ... +40
– bei Lagerung	°C	-20 ... +60
empfohlene Akkus		GBA 10,8 V x, xAh 0-.
* eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C		

Montage

Akku laden (Zubehör)

- ▶ **Benutzen Sie nur die auf der Zubehöreseite aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den bei Ihrer Akku-Leuchte verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.

Der Li-Ionen-Akku ist durch die „Electronic Cell Protection (ECP)“ gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladendem Akku wird die Akku-Leuchte durch eine Schutzschaltung abgeschaltet.

- ▶ **Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten der Akku-Leuchte nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter.** Der Akku kann beschädigt werden.

Zur Entnahme des Akkus **2** drücken Sie die Entriegelungstaste **3** und ziehen den Akku aus der Akku-Leuchte. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Betrieb

Inbetriebnahme

Akku einsetzen

Setzen Sie den geladenen Akku **2** in den Leuchtenkopf **1** ein, bis dieser spürbar einrastet.

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie zur **Inbetriebnahme** der Akku-Leuchte den Ein-/Ausschalter **9**.

Um die Akku-Leuchte **auszuschalten**, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **9** erneut.

Um Energie zu sparen, schalten Sie die Akku-Leuchte nur ein, wenn Sie sie benutzen.

Helligkeit einstellen

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **9** kurz, um die Akku-Leuchte mit maximaler Helligkeit einzuschalten. Halten Sie zum Anpassen der Helligkeit in 2 Stufen den Ein-/Ausschalter **9** gedrückt, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

Temperaturabhängiger Überlastschutz

Bei Überschreiten der zulässigen Kühlkörpertemperatur von 50 °C schaltet die Akku-Leuchte ab. Lassen Sie die Akku-Leuchte abkühlen und schalten Sie die Akku-Leuchte wieder ein.

Arbeitshinweise

Die Akku-Leuchte leuchtet mit verringerter Helligkeit, wenn die Akku-Kapazität noch ca. 1,3 % beträgt. Die Akku-Leuchte blinkt 3x bevor die Helligkeit abnimmt.

Leuchtenkopf schwenken (siehe Bild A)

Entsprechend der Verwendung kann der Leuchtenkopf **1** bis zu 200° geschwenkt werden.

- Als Deckenfluter mit nach oben gerichtetem Leuchtenkopf.
- Um 90° geschwenkt in den Raum leuchtend.
- Mit ca. 120° geneigtem Leuchtenkopf blendfrei den Arbeitsplatz, z. B. den Schreibtisch, beleuchtend.
- Mit ca. 200° geneigtem Leuchtenkopf den Fußboden beleuchtend.

Hinweis: Bei einer Neigung von mehr als 90° muss die Akku-Leuchte fixiert werden.

Aufhängehaken (siehe Bild B)

Mit dem Aufhängehaken **7** können Sie die Akku-Leuchte an einem Gegenstand befestigen.

Karabiner (siehe Bild C)

Mit dem Karabiner **4** können Sie die Akku-Leuchte z. B. an einem Seil oder am Gürtel befestigen.

Befestigungsmagnet (siehe Bild D)

Mit dem Befestigungsmagneten **6** können Sie die Akku-Leuchte auf ferromagnetischen Oberflächen anbringen. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, um Kratzer auf empfindlichen Oberflächen zu vermeiden.

Stativaufnahme (1/4") (siehe Bild E)

Mit der Stativaufnahme **8** können Sie die Akku-Leuchte auf ein Stativ schrauben.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle für Bosch-Elektrowerkzeuge.

Die Akku-Leuchte ist wartungsfrei und enthält keine Teile, die gewechselt oder gewartet werden müssen.

Reinigen Sie die Kunststoffscheibe der Akku-Leuchte nur mit einem trockenen, weichen Tuch, um Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter:

www.bosch-pt.com

Das Bosch-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör.

www.powertool-portal.de, das Internetportal für Handwerker und Heimwerker.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild der Akku-Leuchte an.

Deutschland

Robert Bosch GmbH

Servicezentrum Elektrowerkzeuge

Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Unter www.bosch-pt.com können Sie online Ersatzteile bestellen oder Reparaturen anmelden.

Kundendienst: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Anwendungsberatung: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040482

E-Mail: Anwendungsberatung.pt@de.bosch.com

Österreich

Unter www.bosch-pt.at können Sie online Ersatzteile bestellen.

Tel.: (01) 797222010

Fax: (01) 797222011

E-Mail: service.elektrowerkzeuge@at.bosch.com

Schweiz

Tel.: (044) 8471511

Fax: (044) 8471551

E-Mail: Aftersales.Service@de.bosch.com

Luxemburg

Tel.: +32 2 588 0589

Fax: +32 2 588 0595

E-Mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Transport

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.

Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Entsorgung



Akku-Leuchten, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akku-Leuchten und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:



Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen nicht mehr gebrauchsfähige Akku-Leuchten und gemäß der Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus/Batterien können direkt abgegeben werden bei:

Deutschland

Recyclingzentrum Elektrowerkzeuge

Osteroder Landstraße 3

37589 Kalefeld

Schweiz

Batrec AG

3752 Wimmis BE

Akkus/Batterien:**Li-Ion:**

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Transport“, Seite 14.

Änderungen vorbehalten.

English

Safety Notes

Safety Warnings for Cordless Worklights



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ▶ **Please read and observe all safety warnings and instructions enclosed with the battery or the power tool with which the battery was provided.**
- ▶ **Do not work with the cordless worklight in hazardous areas.**
- ▶ **After the automatic shut-off of the cordless worklight, do not continue to press the On/Off button.** The battery could become damaged.
- ▶ **Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance).**
- ▶ **Use only original Bosch accessories.**
- ▶ **Do not cover off the lamp head while operating the cordless worklight.** The lamp head heats up during operation and can cause burns when the heat accumulates.
- ▶ **Do not use the cordless worklight in road traffic.** The cordless worklight is not approved for illumination in road traffic.

- ▶ **Before any work on the cordless worklight itself (e.g. assembling, maintenance, etc.), as well as when transporting and storing, remove the battery from the cordless worklight.**
- ▶ **Do not allow children to use the cordless worklight.** It is intended for professional use. Children can unintentionally blind themselves or other persons.
- ▶ **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use the battery only in conjunction with your Bosch product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- ▶ **Use only original Bosch batteries with the voltage listed on the nameplate of your cordless worklight.** When using other batteries, e. g. imitations, reconditioned batteries or other brands, there is danger of injury as well as property damage through exploding batteries.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.



Keep the cordless worklight away from cardiac pacemakers.

The magnet inside the cordless worklight generates a field that can impair the function of cardiac pacemakers.

- ▶ **Keep the cordless worklight away from magnetic data carriers and magnetically sensitive devices.** The effect of the magnet can lead to irreversible data loss.
- ▶ **Do not fix the cordless worklight overhead using the magnetic mount.** There is a risk of injury if it falls down.
- ▶ **Check whether the magnetic mount can permanently carry the cordless worklight.** There is a risk of injury if it falls down.

Product Description and Specifications

Intended Use

The cordless worklight is intended for mobile illumination in limited space and for limited time in dry indoor and outdoor areas and is not suitable for general room lighting.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the cordless worklight on the graphics page.

- 1 Lamp head
- 2 Battery pack*
- 3 Battery unlocking button*
- 4 Carabiner
- 5 Support stand
- 6 Magnetic mount
- 7 Utility hook
- 8 Tripod mount 1/4"
- 9 On/Off switch
- 10 Heat sink

*Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.

Technical Data

Cordless Worklight	GLI DeciLED	
Article number		3 601 DA0 0..
Rated voltage	V=	10.8
Lighting duration, approx.	min/Ah	180
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	0.3
The colour rendition of illuminated objects can be distorted.		

Battery

Permitted ambient temperature

- when charging	°C	0...+45
- during operation*	°C	-10...+40
- during storage	°C	-20...+60

Recommended batteries

GBA 10,8 V x,xAh O-.

* Limited performance at temperatures < 0 °C

Assembly

Battery Charging (Accessory)

- ▶ **Use only the battery chargers listed on the accessories page.** Only these battery chargers are matched to the lithium ion battery of your cordless worklight.

Note: The battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The lithium ion battery is protected against deep discharging by the “Electronic Cell Protection (ECP)”. When the battery is empty, the cordless worklight is switched off by means of a protective circuit.

- ▶ **Do not continue to press the On/Off switch after the cordless worklight has been automatically switched off.** The battery can be damaged.

To remove the battery **2**, press the unlocking button **3** and pull the battery out of the cordless worklight. **Do not exert any force.**

Observe the notes for disposal.

Operation

Initial Operation

Inserting the battery

Insert the charged battery **2** into the lamp head **1** until you feel it engage.

Switching On and Off

To **start** the cordless worklight, press the On/Off switch **9**.

To **switch off** the cordless worklight, press the On/Off switch **9** again.

To save energy, only switch the cordless worklight on when using it.

Adjusting the Brightness

Press the On/Off switch **9** briefly to switch on the cordless worklight at maximum brightness. To adjust the brightness in 2 stages, hold down the On/Off switch **9** until the required brightness is obtained.

Temperature Dependent Overload Protection

When exceeding the allowable heat-sink temperature of 50 °C, the cordless worklight switches off. Allow the cordless worklight to cool down, then switch the cordless worklight on again.

Working Advice

The cordless worklight runs at reduced brightness when the battery capacity is at approx. 1.3 %. The cordless worklight flashes 3 times before the brightness decreases.

Swivelling the Lamp Head (see figure A)

The lamp head **1** can be swivelled up to 200° to suit the application.

- As an uplight with the lamp head aimed upwards.
- Swivelled 90° to shine light into the room.
- With lamp head tilted approx. 120° for glare-free lighting of the work area, e. g. a desk.
- With lamp head tilted approx. 200° to illuminate the floor.

Note: At a tilt of more than 90° the cordless worklight has to be fixed.

Utility Hook (see figure B)

You can use the utility hook **7** to attach the cordless worklight to an object.

Carabiner (see figure C)

You can use the carabiner **4** to attach the cordless worklight e. g. to a rope or belt.

Magnetic Mount (see figure D)

You can use the magnetic mount **6** to attach the cordless worklight to ferromagnetic surfaces. Do so carefully in order to avoid scratching delicate surfaces.

Tripod Mount (1/4") (see figure E)

You can use the tripod mount **8** to screw the cordless worklight onto a tripod.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

When the battery is no longer operative, please refer to an authorised after-sales service agent for Bosch power tools.

The cordless worklight is maintenance-free and contains no components that must be replaced or maintained.

To avoid damage, clean the plastic lens of the cordless worklight only with a dry, soft cloth. Do not use cleaning agents or solvent.

After-sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:

www.bosch-pt.com

Bosch's application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the cordless worklight.

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ

At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0844) 7360109

E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Ireland

Origo Ltd.
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park
City West
Dublin 24
Tel. Service: (01) 4666700
Fax: (01) 4666888

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.
Power Tools
Locked Bag 66
Clayton South VIC 3169
Customer Contact Center

Inside Australia:

Phone: (01300) 307044

Fax: (01300) 307045

Inside New Zealand:

Phone: (0800) 543353

Fax: (0800) 428570

Outside AU and NZ:

Phone: +61 3 95415555

www.bosch.com.au

Republic of South Africa

Customer service

Hotline: (011) 6519600

Gauteng – BSC Service Centre

35 Roper Street, New Centre

Johannesburg

Tel.: (011) 4939375

Fax: (011) 4930126

E-Mail: bsctools@icon.co.za

KZN – BSC Service Centre

Unit E, Almar Centre

143 Crompton Street

Pinetown

Tel.: (031) 7012120

Fax: (031) 7012446

E-Mail: bsc.dur@za.bosch.com

Western Cape – BSC Service Centre

Democracy Way, Prosperity Park

Milnerton

Tel.: (021) 5512577

Fax: (021) 5513223

E-Mail: bsc@zsd.co.za

Bosch Headquarters

Midrand, Gauteng

Tel.: (011) 6519600

Fax: (011) 6519880

E-Mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements.

When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

Please also observe possibly more detailed national regulations.

Disposal



Cordless worklights, battery packs, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of cordless worklights and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment, cordless worklights that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Batteries no longer suitable for use can be directly returned at:

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)

P.O. Box 98

Broadwater Park

North Orbital Road

Denham

Uxbridge

UB 9 5HJ

At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0844) 7360109

E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Battery packs/batteries:**Li-ion:**

Please observe the instructions in section "Transport", page 22.

Subject to change without notice.

Français

Avertissements de sécurité

Avertissements de sécurité pour lampes à accu



Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

- ▶ **Lire et respecter tous les avertissements et indications joints à l'accu ou à l'outil électrique avec lequel l'accu a été fourni.**
- ▶ **Ne pas utiliser la lampe sur batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion.**
- ▶ **Après la mise hors fonctionnement automatique de la lampe sur batterie, ne plus appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt.** L'accu peut être endommagé.
- ▶ **Ne pas diriger le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux et ne jamais regarder dans le faisceau lumineux, même si vous êtes à grande distance de ce dernier.**
- ▶ **N'utiliser que des accessoires d'origine Bosch.**
- ▶ **Ne pas recouvrir la tête de la lampe lors de la mise en service de la lampe sur batterie.** La tête de lampe chauffe pendant son utilisation et peut entraîner des brûlures si cette chaleur s'accumule.

- ▶ **Ne pas utiliser la lampe sur batterie en circulation routière.** La lampe sur batterie n'est pas agréée pour l'éclairage en circulation routière.
- ▶ **Retirer l'accu de la lampe avant d'effectuer des travaux sur la lampe sur batterie (p. ex. montage, maintenance etc.) ou pour la transporter et stocker.**
- ▶ **Ne pas laisser les enfants utiliser la lampe sur batterie sans surveillance.** Elle est conçue pour une utilisation professionnelle. Les enfants risquent de s'éblouir ou d'éblouir d'autres personnes par inadvertance.
- ▶ **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit.



Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a risque d'explosion.

- ▶ **Tenir l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- ▶ **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut s'écouler de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, recherchez en plus une aide médicale.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- ▶ **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.** Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- ▶ **Ne charger les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- ▶ **N'utilisez l'accumulateur qu'avec votre produit Bosch.** Ceci protège l'accumulateur contre une surcharge dangereuse.
- ▶ **N'utiliser que des accus d'origine Bosch dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de la lampe sur batterie Bosch.** L'utilisation d'autres accus, p. ex. accus contrefaits, accus modifiés ou d'autres fabricants, peut provoquer des blessures ainsi que des dommages matériels causés par des accus qui explosent.
- ▶ **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.



Ne pas approcher trop près la lampe sans fil de stimulateurs cardiaques. L'aimant de la lampe sans fil génère un champ magnétique susceptible d'altérer le fonctionnement de stimulateurs cardiaques.

- ▶ **Tenir la lampe sans fil éloignée de supports de données magnétiques et d'appareils sensibles aux champs magnétiques.** L'aimant peut provoquer une perte de données irréversible.
- ▶ **Ne pas fixer la lampe sans fil à l'envers à l'aide de l'aimant de fixation.** Elle risquerait de tomber et de causer des blessures.
- ▶ **Vérifiez si l'aimant de fixation est capable de supporter durablement la lampe sans fil.** En tombant, la lame risquerait de causer des blessures.

Description et performances du produit

Utilisation conforme

La lampe sans fil convient à l'éclairage mobile, localisé et limité dans le temps de zones intérieures et extérieures sèches et elle n'est pas conçue pour l'éclairage général de toute une pièce.

Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation de la lampe sur batterie sur la page graphique.

- 1 Tête de la lampe
- 2 Accu*
- 3 Touche de déverrouillage de l'accumulateur*
- 4 Mousqueton
- 5 Etrier d'appui
- 6 Aimant de fixation
- 7 Crochet de suspension
- 8 Raccord de trépied 1/4"
- 9 Interrupteur Marche/Arrêt
- 10 Dissipateur de chaleur

*Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture. Vous trouverez les accessoires complets dans notre programme d'accessoires.

Caractéristiques techniques

Lampe sur batterie		GLI DeciLED
N° d'article		3 601 DA0 0..
Tension nominale	V=	10,8
Durée d'éclairage, env.	min/Ah	180
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003	kg	0,3
La couleur de l'objet éclairé peut varier de la couleur d'origine.		
Accumulateur		
Plage de températures autorisées		
- pendant la charge	°C	0 ... +45
- pendant le fonctionnement*	°C	-10 ... +40
- pour le stockage	°C	-20 ... +60
Accus recommandés		GBA 10,8 V x,xAh 0-.
* Performances réduites à des températures < à 0 °C		

Montage

Chargement de l'accu (accessoire)

- **N'utilisez que les chargeurs indiqués sur la page des accessoires.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-ion utilisé dans votre lampe sur batterie.

Note : L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement l'accu dans le chargeur avant la première mise en service.

La batterie Lithium-ion peut être rechargée à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie.

Grâce à la Protection Electronique des Cellules « Electronic Cell Protection (ECP) », l'accu Lithium-ion est protégé contre une décharge profonde. Lorsque l'accumulateur est déchargé, la lampe sur batterie est éteinte par un dispositif d'arrêt de protection.

- **Après la mise hors fonctionnement automatique de la lampe sur batterie, n'appuyez plus sur l'interrupteur Marche/Arrêt.** Ceci pourrait endommager l'accu.

Pour retirer l'accu **2**, appuyez sur le bouton de déverrouillage **3** et tirez l'accu vers l'arrière, hors de la lampe. **Ne forcez pas.**

Respectez les indications concernant l'élimination.

Fonctionnement

Mise en service

Montage de l'accu

Insérez l'accu chargé **2** dans la tête de la lampe **1** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Mise en Marche/Arrêt

Pour la **mise en service** de la lampe sur batterie, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **9**.

Pour **éteindre** la lampe sur batterie, appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt **9**.

Pour économiser l'énergie, n'allumez la lampe sur batterie que quand vous l'utilisez.

Réglage de la luminosité

Pour sélectionner la luminosité maximale, actionnez brièvement l'interrupteur Marche/Arrêt **9**. Pour modifier la luminosité (réglable dans 2 positions), maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt **9** actionné jusqu'à obtenir la luminosité souhaitée.

Protection contre surcharge en fonction de la température

Si la température admissible du dissipateur de chaleur de 50 °C est dépassée, la lampe sur batterie s'éteint. Laissez refroidir la lampe sur batterie et remettez-la en marche.

Instructions d'utilisation

Dès que la capacité de l'accu n'atteint plus que 1,3 % de la pleine capacité, la lampe sans fil se met à fonctionner à luminosité réduite. Avant que la luminosité diminue, la lampe sans fil se met à clignoter 3 fois.

Inclinaison de la tête de la lampe (voir figure A)

La tête de lampe **1** peut être inclinée jusqu'à 200° selon l'application envisagée.

Exemples d'utilisation :

- Tête de lampe orientée vers le haut pour éclairer un plafond.
- Inclinaison de 90° pour éclairer une pièce.
- Inclinaison de 120° pour éclairer sans éblouir un poste de travail, par ex. un bureau.
- Inclinaison d'env. 200° pour éclairer le sol.

Note : Pour une inclinaison supérieure à 90°, la lampe sans fil doit être fixée.

Crochet de suspension (voir figure B)

Le crochet de suspension **7** permet de fixer la lampe sans fil à un objet.

Mousqueton (voir figure C)

Le mousqueton **4** permet de fixer la lampe sans fil, par ex. à une corde ou à une ceinture.

Aimant de fixation (voir figure D)

L'aimant de fixation **6** permet d'appliquer la lampe sans fil contre une surface ferromagnétique. Procéder alors avec précaution afin de ne pas rayer les surfaces fragiles.

Raccord de trépied (1/4") (voir figure E)

Le raccord de trépied **8** permet de visser la lampe sans fil sur un trépied.

Entretien et Service Après-Vente

Nettoyage et entretien

Au cas où l'accu ne fonctionnerait plus, veuillez vous adresser à une station de Service Après-Vente agréée pour outillage Bosch.

La lampe sur batterie ne nécessite aucun entretien et ne contient pas de pièces devant être remplacées ou nécessitant un entretien.

Ne nettoyez le disque en plastique de la lampe sur batterie qu'avec un chiffon doux et sec afin d'éviter les endommagements. N'utilisez pas de détergents ou de solvants.

Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous :

www.bosch-pt.com

Les conseillers techniques et assistants Bosch sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro d'article à dix chiffres de la lampe sur batterie indiqué sur la plaque signalétique.

France

Passez votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.fr.

Vous êtes un utilisateur, contactez :

Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif

Tel. : 0811 360122

(coût d'une communication locale)

Fax : (01) 49454767

E-Mail : contact.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :

Robert Bosch (France) S. A. S.

Service Après-Vente Electroportatif

126, rue de Stalingrad

93705 DRANCY Cédex

Tel. : (01) 43119006

Fax : (01) 43119033

E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 2 588 0589

Fax : +32 2 588 0595

E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

Suisse

Tel. : (044) 8471512

Fax : (044) 8471552

E-Mail : Aftersales.Service@de.bosch.com

Transport

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires.

Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

N'expédiez les accus que si le carter n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage.

Veillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

Elimination des déchets



Les lampes sur batterie, les accumulateurs ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les lampes sur batterie et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les lampes sur batterie dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux, doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Les batteries/piles dont on ne peut plus se servir peuvent être déposées directement auprès de :

Suisse

Batrec AG
3752 Wimmis BE

Batteries/piles :



Lithium ion :

Respectez les indications données dans le chapitre « Transport », page 29.

Sous réserve de modifications.

Español

Instrucciones de seguridad

Instrucciones de seguridad para lámparas ACCU



Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones.

En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

- ▶ **Lea todas las instrucciones de manejo y seguridad que se adjuntan con el acumulador o herramienta eléctrica suministrada con el acumulador.**
- ▶ **No trabaje con la lámpara ACCU en un entorno con peligro de explosión.**
- ▶ **No mantenga accionado el interruptor de conexión/desconexión si la lámpara ACCU se hubiese desconectado automáticamente.** Ello podría perjudicar al acumulador.
- ▶ **No dirija el haz de luz contra personas ni animales, ni mire directamente hacia el haz, incluso encontrándose a gran distancia.**
- ▶ **Solamente utilice accesorios originales Bosch.**
- ▶ **No cubra el foco durante el funcionamiento de la linterna ACCU.** El foco se calienta durante el funcionamiento y puede provocar quemaduras al acumularse el calor.
- ▶ **No use la lámpara ACCU como medio de alumbrado al circular por carretera.** La lámpara ACCU no está autorizada para su utilización en la circulación vial.
- ▶ **Desmunte el acumulador antes de manipular en la lámpara ACCU (p. ej., en el montaje, mantenimiento, etc.), así como al transportarla y guardarla.**
- ▶ **No permita que los niños utilicen la lámpara ACCU.** Ha sido concebida para el uso profesional. Los niños podrían deslumbrarse sin querer a sí mismo o a otras personas.
- ▶ **No intente abrir el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.



Proteja el acumulador del calor excesivo como, p. ej., de una exposición prolongada al sol, del fuego, del agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión.

- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- ▶ **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.** Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- ▶ **Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- ▶ **Únicamente utilice el acumulador en combinación con su producto Bosch.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.
- ▶ **Solamente utilice acumuladores originales Bosch de la tensión indicada en la placa de características de su lámpara ACCU Bosch.** Si se utilizan acumuladores diferentes, como, p. ej., imitaciones, acumuladores recuperados, o de otra marca, existe el riesgo de que éstos exploten y causen daños personales o materiales.
- ▶ **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por in-flujo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.



No acerque la lámpara ACCU a las inmediaciones de marcapasos. El imán de la lámpara ACCU genera un campo, que puede afectar el funcionamiento de marcapasos.

- ▶ **Mantenga la lámpara ACCU alejada de soportes de datos magnéticos y aparatos sensibles al magnetismo.** Por el efecto del imán pueden generarse pérdidas de datos irreversibles.
- ▶ **No coloque la lámpara ACCU con la ayuda del imán de sujeción sobre la cabeza.** Al caer existe peligro de lesión.
- ▶ **Compruebe, si el imán de sujeción puede soportar permanentemente la lámpara ACCU.** Al caer existe peligro de lesión.

Descripción y prestaciones del producto

Utilización reglamentaria

La luz del acumulador está determinada para la iluminación variable del lugar, limitada en el espacio y en el tiempo, en zonas secas interiores y exteriores, y no es adecuada para la iluminación general del espacio.

Componentes principales

La numeración de los componentes está referida a la imagen de la lámpara ACCU en la página ilustrada.

- 1 Foco
- 2 Acumulador*
- 3 Botón de extracción del acumulador*
- 4 Mosquetón
- 5 Estribo de apoyo
- 6 Imán de sujeción
- 7 Gancho
- 8 Fijación para trípode de 1/4"
- 9 Interruptor de conexión/desconexión
- 10 Disipador

*Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie. La gama completa de accesorios opcionales se detalla en nuestro programa de accesorios.

Datos técnicos

Lámpara ACCU	GLI DeciLED	
Nº de artículo		3 601 DA0 0..
Tensión nominal	V=	10,8
Autonomía, aprox.	min/Ah	180
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
La reproducción de color del objeto iluminado puede alterarse.		

Acumulador

Temperatura ambiente permitida		
– durante la carga	°C	0...+45
– durante el servicio*	°C	-10...+40
– durante el almacenamiento	°C	-20...+60
acumuladores recomendados		GBA 10,8 V x,xAh O-.
* potencia limitada a temperaturas < 0 °C		

Montaje

Carga del acumulador (accesorio especial)

- ▶ **Únicamente use los cargadores que se detallan en la página con los accesorios.** Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a los acumuladores de iones de litio empleados en su lámpara ACCU.

Observación: El acumulador se suministra parcialmente cargado. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, antes de su primer uso, cárguelo completamente en el cargador.

El acumulador de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no afecta al acumulador.

El acumulador de iones de litio va protegido contra altas descargas por “Electronic Cell Protection (ECP) (Protección Electrónica de Celdas)”. Si el acumulador está descargado, un circuito de protección se encarga de desconectar la lámpara ACCU.

- ▶ **No mantenga accionado el interruptor de conexión/desconexión si la lámpara ACCU se hubiese desconectado automáticamente.** Ello podría perjudicar al acumulador.

Para la extracción del acumulador **2** oprima la tecla de desenclavamiento **3** y tire hacia atrás el acumulador de la lámpara ACCU. **No proceda con brusquedad.**

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

Operación

Puesta en marcha

Montaje del acumulador

Coloque el acumulador cargado **2** en el foco **1**, hasta que encastre perceptiblemente.

Conexión/desconexión

Para **conectar** la lámpara ACCU accione el interruptor de conexión/desconexión **9**.

Para la **desconexión** de la lámpara ACCU vuelva a accionar el interruptor de conexión/desconexión **9**.

Para ahorrar energía, solamente conecte la lámpara ACCU cuando vaya a utilizarla.

Ajuste de luminosidad

Oprima brevemente el interruptor de conexión/desconexión **9**, para encender la lámpara ACCU con la máxima intensidad luminosa. Para adaptar la intensidad luminosa en 2 escalones, mantenga oprimido el interruptor de conexión/desconexión **9**, hasta que se haya alcanzado la intensidad luminosa deseada.

Protección contra sobrecarga térmica

En caso de excederse la temperatura admisible del disipador de 50 °C la lámpara ACCU se desconecta. Espere a que la lámpara ACCU se enfríe antes de conectarla de nuevo.

Instrucciones para la operación

La lámpara ACCU alumbra con intensidad luminosa reducida, cuando la capacidad del acumulador restante es aprox. 1,3 %. La lámpara ACCU parpadea 3x antes de la reducción de la intensidad luminosa.

Girar el foco (ver figura A)

Según la utilización, el foco **1** se puede girar hasta 200°.

- Como alumbrado por proyector de cielo con el foco dirigido hacia arriba.
- Girado en 90° para iluminar el espacio.
- Con el foco inclinado aprox. 120° para iluminar sin deslumbramiento el lugar de trabajo, p. ej. el escritorio.
- Con el foco inclinado aprox. 200° para iluminar el piso.

Observación: En el caso de una inclinación superior a 90° debe fijarse la lámpara ACCU.

Gancho (ver figura B)

Con el gancho de suspensión **7** puede fijar la lámpara ACCU en un objeto.

Mosquetón (ver figura C)

Con el mosquetón **4** puede fijar la lámpara ACCU p. ej. en una soga o un cinturón.

Imán de sujeción (ver figura D)

Con el imán de sujeción **6** puede colocar la lámpara ACCU sobre superficies ferromagnéticas. En ello, proceda con cuidado, para evitar rasguños sobre las superficies delicadas.

Fijación para trípode (1/4") (ver figura E)

Con la fijación para trípode **8** puede atornillar la lámpara ACCU sobre el trípode.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Si el acumulador fuese inservible diríjase a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas Bosch.

La lámpara ACCU está exenta de mantenimiento, ya que no dispone de pieza alguna que deba ser sustituida o mantenida.

Limpie el disco de plástico de la lámpara ACCU con un paño seco y suave para evitar que se dañe. No use detergentes ni disolventes.

Servicio técnico y atención al cliente

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio los podrá obtener también en internet bajo:

www.bosch-pt.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características de la lámpara ACCU.

España

Robert Bosch Espana S.L.U.
Departamento de ventas Herramientas Eléctricas
C/Hermanos García Noblejas, 19
28037 Madrid

Para efectuar su pedido online de recambios o pedir la recogida para la reparación de su máquina, entre en la página www.herramientasbosch.net.

Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553
Fax: 902 531554

Venezuela

Robert Bosch S.A.
Final Calle Vargas. Edf. Centro Berimer P.B.
Boleita Norte
Caracas 107
Tel.: (0212) 2074511

México

Robert Bosch S. de R.L. de C.V.
Circuito G. Gonzáles Camarena 333
Centro de Ciudad Santa Fe - 01210 - Mexico DF
Tel. Interior: (01) 800 6271286
Tel. D.F.: 52843062
E-Mail: arturo.fernandez@mx.bosch.com

Argentina

Robert Bosch Argentina S.A.
Av. Córdoba 5160
C1414BAW Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Atención al Cliente
Tel.: (0810) 5552020
E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

Perú

Robert Bosch S.A.C.
Av. Primavera 781, Urb. Chacarilla, San Borja (Edificio Aldo)
Buzón Postal Lima 41 - Lima
Tel.: (01) 2190332

Chile

Robert Bosch S.A.
Calle El Cacique
0258 Providencia – Santiago
Tel.: (02) 2405 5500

Transporte

Los acumuladores de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Los acumuladores pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones.

En el envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío.

Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje.

Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

Eliminación



Las lámparas ACCU, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las linternas ACCU, acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Las lámparas ACCU inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán acumularse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico tal como lo marcan las Directivas Europea 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

Los acumuladores/pilas agotados pueden entregarse directamente a su distribuidor habitual de Bosch:

España

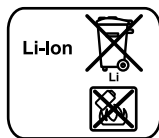
Servicio Central de Bosch

Servilotec, S.L.

Polig. Ind. II, 27

Cabanillas del Campo

Tel.: +34 9 01 11 66 97

Acumuladores/pilas:**Iones de Litio:**

Observe las indicaciones comprendidas en el apartado “Transporte”, página 37.

Reservado el derecho de modificación.



El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

Indicações de segurança

Indicações de segurança para lâmpadas sem fio



Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

- ▶ Favor ler e observar todas as indicações de segurança e instruções do acumulador ou da ferramenta eléctrica, com a qual o acumulador foi fornecido.
- ▶ Não trabalhar com a lâmpada sem fio numa área com risco de explosões.
- ▶ Não continuar a premir o interruptor de ligar-desligar após o desligamento automático da lâmpada sem fio. O acumulador pode ser danificado.
- ▶ Não apontar o raio de luz na direcção de pessoas nem de animais e não olhar no raio de luz, nem mesmo de maiores distâncias.
- ▶ Só utilizar acessórios originais Bosch.
- ▶ Não cobrir a cabeça da lâmpada enquanto a lâmpada sem fio estiver em funcionamento. A cabeça da lâmpada se aquece durante o funcionamento e pode causar queimaduras se houver um acúmulo de calor.
- ▶ Não usar a lâmpada sem fio no trânsito rodoviário. A lâmpada sem fio não é admitida para o trânsito rodoviário.
- ▶ O acumulador deve ser retirado da lâmpada sem fio antes de quaisquer trabalhos na lâmpada sem fio (p. ex. montagem, manutenção, etc.), assim como para o seu transporte ou armazenamento.
- ▶ Não permita que crianças utilizem a lâmpada sem fio. Ela é destinada para a utilização profissional. Crianças podem involuntariamente ofuscar-se ou outras pessoas.
- ▶ Não abrir o acumulador. Há risco de um curto-circuito.



Proteger o acumulador contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, água e humidade. Há risco de explosão.

- ▶ Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.

- ▶ **No caso de aplicação incorrecta pode vaziar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- ▶ **Em caso de danos e de utilização incorrecta do acumulador, podem escapar vapores. Arejar bem o local de trabalho e consultar um médico se forem constatados quaisquer sintomas.** É possível que os vapores irrite as vias respiratórias.
- ▶ **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.
- ▶ **Só utilizar o acumulador junto com o seu produto Bosch.** Só assim é que o seu acumulador estará protegido contra perigosa sobrecarga.
- ▶ **Só utilizar acumuladores Bosch com a tensão indicada na placa de características da sua lâmpada sem fio Bosch.** Se forem usados outros acumuladores, p. ex. imitações, acumuladores restaurados ou acumuladores de outras marcas, há perigo de lesões, assim como danos materiais devido a explosões de acumuladores.
- ▶ **Os objectos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar a bateria.** Podem causar um curto-circuito interno e a bateria pode ficar queimada, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.



Não coloque a lanterna sem fio próximo de pacemakers. O íman da lanterna sem fio cria um campo que pode influenciar a função de pacemakers.

- ▶ **Mantenha a lanterna sem fio afastada de suportes de dados magnéticos e de aparelhos magneticamente sensíveis.** O efeito do íman pode causar perdas de dados irreversíveis.
- ▶ **Não coloque a lanterna sem fio com a ajuda do íman de fixação por cima da cabeça.** Existe perigo de ferimentos se a lanterna cair.
- ▶ **Certifique-se de que o íman de fixação segura a lanterna sem fio de forma permanente.** Existe perigo de ferimentos se a lanterna cair.

Descrição do produto e da potência

Utilização conforme as disposições

A lanterna sem fio destina-se à iluminação limitada, em termos de espaço e tempo, em diferentes locais, em áreas secas internas e externas e não é indicada para a iluminação geral de uma divisão.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da lâmpada sem fio na página de esquemas.

- 1 Cabeçote da lâmpada
- 2 Acumulador*
- 3 Tecla de destravamento do acumulador*
- 4 Mosquetão
- 5 Arco de apoio
- 6 Ímã de fixação
- 7 Gancho para pendurars
- 8 Alojamento do tripé 1/4"
- 9 Interruptor de ligar-desligar
- 10 Dissipador térmico

***Acessórios apresentados ou descritos não pertencem ao volume de fornecimento padrão. Todos os acessórios encontram-se no nosso programa de acessórios.**

Dados técnicos

Lâmpada sem fio		GLI DeciLED
Nº do produto		3 601 DA0 0..
Tensão nominal	V=	10,8
Tempo de iluminação, aprox.	min/Ah	180
Peso conforme EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
A reprodução das cores dos objectos iluminados pode não corresponder à cor real.		

Acumulador

Temperatura ambiente permitida		
– durante o carregamento	°C	0...+45
– durante o funcionamento*	°C	-10...+40
– durante o armazenamento	°C	-20...+60
Baterias recomendadas		GBA 10,8 V x,xAh 0-.
*potência limitada a temperaturas <0 °C		

Montagem

Carregar o acumulador (acessório)

- ▶ **Só utilizar os carregadores que constam na página de acessórios.** Só estes carregadores são apropriados para a sua lâmpada sem fio para a seu acumulador de iões lítio.

Nota: O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Para assegurar a completa potência do acumulador, o acumulador deverá ser carregado completamente no carregador antes da primeira utilização.

O acumulador de iões de lítio pode ser carregado a qualquer altura, sem que a sua vida útil seja reduzida. Uma interrupção do processo de carga não danifica o acumulador.

A “Electronic Cell Protection (ECP)” protege o acumulador de iões de lítio contra descarga total. A lâmpada sem fio é desligada através de um disjuntor de protecção, logo que o acumulador estiver descarregado.

- ▶ **Não continuar a premir o interruptor de ligar-desligar após o desligamento automático da lâmpada sem fio.** O acumulador pode ser danificado.

Para retirar o acumulador **2** é necessário premir a tecla de destravamento **3** e puxar o acumulador para fora da lanterna sem fio. **Não empregar força.**

Observar a indicação sobre a eliminação de forma ecológica.

Funcionamento

Colocação em funcionamento

Colocar o acumulador

Coloque o acumulador carregado **2** na cabeça da lanterna **1** até ele encaixar de forma perceptível.

Ligar e desligar

Para **ligar** a lâmpada sem fio, premir o interruptor de ligar-desligar **9**.

Para **desligar** a lâmpada sem fio, deverá premir o interruptor de ligar-desligar **9**.

Para poupar energia só deverá ligar a lâmpada sem fio quando ela for utilizada.

Ajustar a claridade

Pressione brevemente o interruptor ligar-desligar **9** para ligar a lanterna sem fio com a luminosidade máxima. Para adaptar a luminosidade em 2 níveis, mantenha premido o interruptor ligar-desligar **9** até alcançar a luminosidade desejada.

Proteção contra sobrecarga em dependência da temperatura

Ao ultrapassar a temperatura admissível do dissipador de calor 50 °C, a lâmpada sem fio é desligada. Permitir que a lâmpada sem fio esfrie e ligue novamente a lâmpada sem fio.

Indicações de trabalho

A lanterna sem fio ilumina com luminosidade reduzida, se a capacidade do acumulador ainda for de aprox. 1,3 %. A lanterna sem fio pisca 3 vezes antes de reduzir a luminosidade.

Oscilar a cabeça da lanterna (veja figura A)

Consoante a utilização, a cabeça da lanterna **1** pode oscilar até 200°.

- Como luminária com a cabeça da lanterna virada para cima.
- Oscilada em 90° iluminando a divisão.
- Com a cabeça da lanterna inclinada aprox. 120° sem encandear para iluminar o local de trabalho, p. ex. a secretária.
- Com a cabeça da lanterna inclinada aprox. 200° para iluminar o chão.

Nota: Numa inclinação superior a 90° a lanterna sem fio tem de ser fixada.

Gancho para pendurar (veja figura B)

Com o gancho de suspensão **7** pode fixar a lanterna sem fio a um objecto.

Mosquetão (veja figura C)

Com o mosquetão **4** pode fixar a lanterna sem fio p. ex. a uma corda ou cinto.

Íman de fixação (veja figura D)

Com o íman de fixação **6** pode aplicar a lanterna sem fio em superfícies ferromagnéticas. Proceda com cuidado para não riscar superfícies sensíveis.

Encaixe do tripé (1/4") (veja figura E)

Com o encaixe do tripé **8** pode aparafusar a lanterna sem fio num tripé.

Manutenção e serviço

Manutenção e limpeza

O acumulador não funciona mais; dirija-se a um serviço pós-venda autorizado para ferramentas eléctricas Bosch.

A lâmpada sem fio não requer manutenção e nenhuma das suas peças necessita de manutenção ou precisa ser substituída.

Para evitar danos, o vidro de plástico da lâmpada sem fio só deve ser limpo com um pano macio e seco. Não utilizar detergentes nem solventes.

Serviço pós-venda e consultoria de aplicação

O serviço pós-venda responde às suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes. Desenhos explodidos e informações sobre peças sobressalentes encontram-se em:

www.bosch-pt.com

A nossa equipa de consultoria de aplicação Bosch esclarecem com prazer todas as suas dúvidas a respeito da compra, aplicação e ajuste dos produtos e acessórios.

Para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes é imprescindível indicar o número de produto de 10 dígitos como consta na placa de características da lâmpada sem fio.

Portugal

Robert Bosch LDA
Avenida Infante D. Henrique
Lotes 2E – 3E
1800 Lisboa

Para efectuar o seu pedido online de peças entre na página www.ferramentasbosch.com.

Tel.: 21 8500000

Fax: 21 8511096

Brasil

Robert Bosch Ltda.
Caixa postal 1195
13065-900 Campinas
Tel.: (0800) 7045446
www.bosch.com.br/contacto

Transporte

Os acumuladores de íões de lítio, contidos, estão sujeitos ao direito de materiais perigosos. Os acumuladores podem ser transportados na rua pelo utilizador, sem mais obrigações.

Na expedição por terceiros (por ex.: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso é necessário consultar um especialista de materiais perigosos ao preparar a peça a ser trabalhada.

Só enviar acumuladores se a carcaça não estiver danificada. Colar contactos abertos e embalar o acumulador de modo que não possa se movimentar dentro da embalagem.

Por favor observe também eventuais directivas nacionais suplementares.

Eliminação



Lâmpadas sem fio, acumuladores, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas.

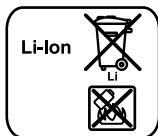
Não deitar lâmpadas sem fio e acumuladores/pilhas no lixo doméstico!

Apenas países da União Europeia:



Conforme as Directivas Europeias 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os acumuladores/as pilhas defeituosas ou gastas e conduzi-las a uma reciclagem ecológica.

Acumuladores/pilhas:



lões de lítio:

Observar as indicações no capítulo “Transporte”, Página 44.

Sob reserva de alterações.

Italiano

Norme di sicurezza

Indicazioni di sicurezza per lampade a batteria ricaricabile



Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

- ▶ **Leggere ed osservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative che sono state allegate alla batteria ricaricabile oppure all'elettrostrumento con cui è stata fornita la batteria.**

- ▶ **Non lavorare con la lampada a batteria ricaricabile in ambienti esplosivi.**
- ▶ **Dopo lo spegnimento automatico della lampada a batteria ricaricabile non continuare a premere l'interruttore di avvio/arresto.** La batteria ricaricabile potrebbe venir danneggiata.
- ▶ **Non puntare il raggio luminoso contro persone o animali e non guardare nel raggio luminoso, anche da grande distanza.**
- ▶ **Utilizzare esclusivamente accessori originali Bosch.**
- ▶ **Non coprire la testa della lampada mentre la lampada a batteria è in funzione.** Durante il funzionamento la testa della lampada si riscalda e può causare ustioni se il calore si accumula.
- ▶ **Non utilizzare la lampada a batteria ricaricabile nel traffico stradale.** La lampada a batteria ricaricabile non è omologata per l'illuminazione del traffico stradale.
- ▶ **Rimuovere la batteria ricaricabile dalla lampada a batteria prima di qualsiasi intervento sulla lampada stessa (p. es. montaggio, manutenzione ecc.) nonché durante il trasporto e la conservazione.**
- ▶ **Non lasciare utilizzare la lampada a batteria ricaricabile da bambini.** La stessa è destinata ad uso professionale. I bambini possono accecarsi o accecare altre persone involontariamente.
- ▶ **Non aprire la batteria.** Vi è il pericolo di un corto circuito.



Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, p. es. anche dall'irradiazione solare continuo, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Esiste pericolo di esplosione.

- ▶ **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cortocircuito tra i contatti dell'accumulatore.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- ▶ **In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca e farsi visitare da un medico in caso di disturbi.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.

- ▶ **Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- ▶ **Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente insieme al prodotto Bosch.** Solo in questo modo la batteria ricaricabile viene protetta da sovraccarico pericoloso.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili originali Bosch dotate della tensione indicata sulla targhetta di identificazione della lampada a batteria Bosch.** In caso di impiego di altre batterie ricaricabili, p. es. imitazioni, batterie ricaricabili rigenerate oppure prodotti di terzi, esiste il pericolo di lesioni e di danni alle cose causate da batterie che esplodono.
- ▶ **Se si usano oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o un cacciavite, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria ricaricabile può danneggiarsi.** Può verificarsi un cortocircuito interno e la batteria può incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.



Non posizionare la torcia a batteria in prossimità di pacemaker.

Il magnete della torcia a batteria genera un campo che può pregiudicare il funzionamento dei pacemaker.

- ▶ **Mantenere la torcia a batteria a distanza da supporti dati magnetici e da apparecchi sensibili ai campi magnetici.** Il campo generato dal magnete può comportare perdite irreversibili di dati.
- ▶ **Non applicare sopra testa la torcia a batteria mediante il magnete di fissaggio.** In caso di caduta vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Verificare che il magnete di fissaggio possa sostenere saldamente la torcia a batteria.** In caso di caduta vi è rischio di lesioni.

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Uso conforme alle norme

La torcia a batteria è concepita per un'illuminazione portatile, limitata nel tempo e nello spazio in ambienti interni ed esterni asciutti e non è adatta per un'illuminazione generale dell'ambiente.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce all'illustrazione della lampada a batteria sulla pagina con la rappresentazione grafica.

- 1 Testa della lampada
- 2 Batteria ricaricabile*
- 3 Tasto di sbloccaggio della batteria ricaricabile*
- 4 Moschettone
- 5 Staffa di supporto
- 6 Magnete di fissaggio
- 7 Gancio di sospensione
- 8 Attacco treppiede 1/4"
- 9 Interruttore di avvio/arresto
- 10 Radiatore

***L'accessorio illustrato oppure descritto non è compreso nel volume di fornitura standard. L'accessorio completo è contenuto nel nostro programma accessori.**

Dati tecnici

Lampada a batteria ricaricabile		GLI DeciLED
Codice prodotto		3 601 DA0 0..
Tensione nominale	V=	10,8
Autonomia, ca.	min/Ah	180
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3

La riproduzione a colori degli oggetti illuminati può subire alterazioni.

Batteria ricaricabile		
Temperatura ambientale consentita		
– in fase di ricarica	°C	0...+45
– in fase d'esercizio*	°C	-10...+40
– in fase di stoccaggio	°C	-20...+60
Batterie raccomandate		GBA 10,8 V x,xAh 0-.

*prestazioni limitate in presenza di temperature <0 °C

Montaggio

Caricare la batteria (accessori)

- **Utilizzare esclusivamente i dispositivi di carica elencati nella pagina degli accessori.** Solo questi dispositivi di carica corrispondono alla batteria ricaricabile Li-Ion utilizzata nella lampada a batteria ricaricabile.

Nota bene: La batteria ricaricabile viene fornita parzialmente carica. Per garantire l'intera potenza della batteria ricaricabile, prima del primo impiego ricaricare completamente la batteria ricaricabile nella stazione di ricarica.

La batteria ricaricabile a ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. Un'interruzione dell'operazione di ricarica non danneggia la batteria ricaricabile.

La batteria ricaricabile Li-Ion è protetta dalla «Electronic Cell Protection (ECP)» contro lo scaricamento totale. In caso di batteria ricaricabile scarica, la lampada a batteria ricaricabile viene spenta tramite un collegamento di protezione.

- **Dopo lo spegnimento automatico della lampada a batteria ricaricabile non continuare a premere l'interruttore di avvio/arresto.** La batteria ricaricabile potrebbe venir danneggiata.

Per rimuovere la batteria **2**, premere il tasto di sbloccaggio **3** ed estrarre la batteria dalla torcia. **Durante questa operazione non esercitare forza.**

Si prega di attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Uso

Messa in funzione

Applicazione della batteria ricaricabile

Inserire la batteria carica **2** nella testa della torcia **1** fino a farla scattare udibilmente in sede.

Accendere/spegnere

Per la **messa in funzione** della lampada a batteria ricaricabile premere l'interruttore di avvio/arresto **9**.

Per **spegnere** la lampada a batteria ricaricabile premere nuovamente l'interruttore di avvio/arresto **9**.

Per risparmiare energia accendere la lampada a batteria ricaricabile solo se la stessa viene utilizzata.

Regolazione della luminosità

Premere brevemente l'interruttore di avvio/arresto **9** per accendere la torcia a batteria alla massima luminosità. Per adattare la luminosità (2 livelli disponibili), mantenere premuto l'interruttore di avvio/arresto **9** fino ad ottenere il livello di luminosità desiderato.

Protezione termosensibile contro sovraccarichi

In caso di superamento della temperatura ammissibile del radiatore di 50 °C, la lampada a batteria si spegne. Lasciare raffreddare la lampada a batteria ed accenderla di nuovo.

Indicazioni operative

La torcia a batteria funzionerà a luminosità ridotta fino a quando la capacità batteria non scenderà sotto l'1,3 % circa. La torcia a batteria lampeggerà per 3 volte prima di ridurre la luminosità.

Rotazione della testa della torcia (vedi figura A)

In base all'impiego del caso, la testa della torcia **1** è ruotabile fino a 200°.

- Impiego come lampada a luce indiretta, con testa rivolta in alto.
- Ruotata di 90° per illuminare l'ambiente.
- Testa della torcia inclinata di circa 120° per illuminare senza riflessi la postazione di lavoro, ad es. la scrivania.
- Testa della torcia inclinata di circa 200° per illuminare il pavimento.

Nota bene: Qualora venga inclinata oltre i 90° la torcia a batteria andrà fissata.

Gancio di sospensione (vedi figura B)

Il gancio di sospensione **7** consente di fissare la torcia a batteria ad un oggetto.

Moschettone (vedi figura C)

Il moschettone **4** consente di fissare la torcia a batteria ad es. ad un cavo o ad una cintura.

Magnete di fissaggio (vedi figura D)

Il magnete di fissaggio **6** consente di fissare la torcia a batteria su superfici ferromagnetiche. In tale caso procedere con cautela, per evitare graffi su superfici sensibili.

Attacco a treppiede (1/4") (vedi figura E)

L'attacco a treppiede **8** consente di avvitare la torcia a batteria su un treppiede.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Se la batteria ricaricabile non dovesse più funzionare, rivolgersi ad un Centro per il Servizio Clienti elettrotensili Bosch autorizzato.

La lampada a batteria ricaricabile non richiede manutenzione e non contiene particolari che devono essere sostituiti o che necessitano manutenzione.

Per evitare danneggiamenti pulire l'inserito in plastica della lampada a batteria ricaricabile esclusivamente con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare detergenti oppure solventi.

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

www.bosch-pt.com

Il team Bosch che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori.

Per ogni tipo di richiesta o di ordinazione di pezzi di ricambio, è indispensabile comunicare sempre il codice prodotto a dieci cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione della lampada a batteria ricaricabile.

Italia

Officina Elettrotensili
Robert Bosch S.p.A.
Corso Europa, ang. Via Trieste 20
20020 LAINATE (MI)
Tel.: (02) 3696 2663
Fax: (02) 3696 2662
Fax: (02) 3696 8677
E-Mail: officina.elettrotensili@it.bosch.com

Svizzera

Tel.: (044) 8471513
Fax: (044) 8471553
E-Mail: Aftersales.Service@de.bosch.com

Trasporto

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (p. es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire è necessario ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo.

Vi preghiamo di osservare anche eventuali ulteriori norme nazionali.

Smaltimento



Indirizzare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente lampade a batteria ricaricabile, batterie ricaricabili, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare lampade a batteria ricaricabile e batterie ricaricabili/batterie tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, le lampade a batteria ricaricabile diventate inservibili e, in base alla direttiva 2006/66/CE, le batterie ricaricabili/batterie difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.

Per le batterie ricaricabili/le batterie non funzionanti rivolgersi al Consorzio:

Italia

Ecoelit

Viale Misurata 32

20146 Milano

Tel.: +39 02 / 4 23 68 63

Fax: +39 02 / 48 95 18 93

Svizzera

Batrec AG

3752 Wimmis BE

Batterie ricaricabili/Batterie:**Li-Ion:**

Si prega di tener presente le indicazioni riportate nel paragrafo «Trasporto», pagina 52.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Nederlands

Veiligheidsvoorschriften

Veiligheidsvoorschriften voor acculampen



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- ▶ **Lees alle bijbehorende veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de accu of het elektrische gereedschap waarmee de accu is geleverd.**
- ▶ **Werk met de acculamp niet in een omgeving met explosiegevaar.**
- ▶ **Druk na het automatisch uitschakelen van de acculamp niet meer op de aan/uit-schakelaar.** De accu kan anders beschadigd worden.
- ▶ **Richt de lichtstraal niet op personen of dieren en kijk zelf niet in de lichtstraal, ook niet vanaf een grote afstand.**
- ▶ **Gebruik uitsluitend origineel Bosch-toebehoren.**
- ▶ **Dek de lampkop niet af terwijl de acculamp in werking is.** De acculamp wordt tijdens de werking warm en kan verbrandingen veroorzaken als de warmte zich opheeft.
- ▶ **Gebruik de acculamp niet in het verkeer op de openbare weg.** De acculamp is niet goedgekeurd voor verlichting in het verkeer op de openbare weg.
- ▶ **Neem altijd de accu uit de acculamp voor werkzaamheden aan de lamp (zoals montage, onderhoud, enz.) en voor het vervoeren en opbergen van de lamp.**

► **Laat kinderen de acculamp niet gebruiken.** Deze is bestemd voor professioneel gebruik. Kinderen kunnen onbedoeld zichzelf of anderen verblinden.

► **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.



Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

► **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

► **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

► **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

► **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.

► **Gebruik de accu alleen in combinatie met uw Bosch-product.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.

► **Gebruik alleen originele Bosch accu's met de op het typeplaatje van de Bosch acculamp aangegeven spanning.** Bij gebruik van andere accu's, zoals imitaties, opgeknapte accu's of accu's van andere merken, bestaat gevaar voor persoonlijk letsel en materiële schade door exploderende accu's.

► **Door scherpe voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Het kan tot een interne kortsluiting leiden en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.



Breng de acculamp niet in de buurt van pacemakers. Door de magneet van de acculamp wordt een veld gecreëerd dat de werking van pacemakers kan beïnvloeden.

► **Houd de acculamp uit de buurt van magnetische gegevensdragers en magnetisch gevoelige toestellen.** Door de werking van de magneet kan het tot onherstelbaar gegevensverlies komen.

- ▶ **Breng de acculamp met behulp van de bevestigingsmagneet niet omgekeerd aan.** Bij het vallen bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Controleer of de bevestigingsmagneet de acculamp permanent kan dragen.** Bij het vallen bestaat verwondingsgevaar.

Product- en vermogensbeschrijving

Gebruik volgens bestemming

De acculamp is bestemd voor het mobiel, ruimtelijk of in de tijd beperkt verlichten in droge binnen- en buitenruimtes en is niet geschikt voor de algemene verlichting van ruimtes.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van de acculamp op de pagina met afbeeldingen.

- 1 Lampkop
- 2 Accu*
- 3 Accu-ontgrendelingsknop*
- 4 Karabijnhaak
- 5 Steunbeugel
- 6 Bevestigingsmagneet
- 7 Ophanghaak
- 8 Statiefopname 1/4"
- 9 Aan/uit-schakelaar
- 10 Koelelement

*Niet elk afgebeeld en beschreven toebehoren wordt standaard meegeleverd. Het volledige toebehoren vindt u in ons toebehorenprogramma.

Technische gegevens

Acculamp	GLI DeciLED	
Productnummer		3 601 DA0 0..
Nominale spanning	V=	10,8
Brandduur, ca.	min/Ah	180
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3

De kleurweergave van de verlichte objecten kan vervalst worden.

Accu

Toegestane omgevingstemperatuur

- bij het laden	°C	0...+45
- bij het gebruik*	°C	-10...+40
- bij opslag	°C	-20...+60

Aanbevolen accu's

GBA 10,8 V x,xAh 0-.

* beperkt vermogen bij temperaturen < 0 °C

Montage

Accu opladen (toebehoren)

- **Gebruik alleen de oplaadapparaten die op de toebehorenpagina vermeld staan.** Alleen deze oplaadapparaten zijn afgestemd op de bij de acculamp gebruikte lithiumionaccu.

Opmerking: De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Om de volledige capaciteit van de accu te verkrijgen, laadt u voor het eerste gebruik de accu volledig in het oplaadapparaat op.

De lithiumionaccu kan op elk moment worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Een onderbreking van het opladen schaadt de accu niet.

De lithiumionaccu is met „Electronic Cell Protection (ECP)” tegen te sterk ontladen beschermd. Als de accu leeg is, wordt de acculamp door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld.

- **Druk na het automatisch uitschakelen van de acculamp niet meer op de aan/uit-schakelaar.** De accu kan anders beschadigd worden.

Voor het uitnemen van de accu **2** drukt u op de ontgrendelingstoets **3** en trekt u de accu uit de acculamp. **Forceer daarbij niet.**

Neem de voorschriften ten aanzien van de afvalverwijdering in acht.

Gebruik

Ingebruikneming

Accu plaatsen

Plaats de geladen accu **2** in de lampkop **1** tot deze hoorbaar vastklikt.

In- en uitschakelen

Als u de acculamp wilt **inschakelen**, drukt u de aan/uit-schakelaar **9** in.

Als u de acculamp wilt **uitschakelen**, drukt u de aan/uit-schakelaar **9** opnieuw in.

Om energie te besparen, schakelt u de acculamp alleen in wanneer u deze gebruikt.

Lichtintensiteit instellen

Druk kort op de aan/uit-schakelaar **9** om de acculamp met maximale helderheid in te schakelen. Houd voor het aanpassen van de helderheid in 2 standen de aan/uit-schakelaar **9** ingedrukt tot de gewenste helderheid bereikt is.

Temperatuurafhankelijke beveiliging tegen overbelasting

Bij overschrijding van de toegestane koellichaamtemperatuur van 50 °C wordt de acculamp uitgeschakeld. Laat de acculamp afkoelen en schakel deze weer in.

Tips voor de werkzaamheden

De acculamp brandt met verminderde helderheid als de accucapaciteit nog ca. 1,3 % bedraagt. De acculamp knippert 3x voor de helderheid afneemt.

Lampkop zwenken (zie afbeelding A)

Afhankelijk van het gebruik kan de lampkop **1** tot 200° gezwenkt worden.

- Als staande lamp met naar boven gerichte lampkop.
- 90° gezwenkt de ruimte verlichtend.
- Met ca. 120° gekantelde lampkop verblindingsvrij de werkplek, bijv. het bureau, verlichtend.
- Met ca. 200° gekantelde lampkop de vloer verlichtend.

Opmerking: Bij een helling van meer dan 90° moet de acculamp bevestigd worden.

Ophanghaak (zie afbeelding B)

Met de ophanghaak **7** kunt u de acculamp aan een voorwerp bevestigen.

Karabijnhaak (zie afbeelding C)

Met de karabijnhaak **4** kunt u de acculamp bijv. aan een kabel of aan een riem bevestigen.

Bevestigingsmagneet (zie afbeelding D)

Met de bevestigingsmagneet **6** kunt u de acculamp op ferromagnetische oppervlakken aanbrengen. Ga hierbij voorzichtig te werk om krassen op gevoelige oppervlakken te vermijden.

Statiefopname (1/4") (zie afbeelding E)

Met de statiefopname **8** kunt u de acculamp op een statief schroeven.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

Neem contact op met een erkende klantenservicewerkplaats voor Bosch elektrische gereedschappen als de accu niet meer naar behoren werkt.

De acculamp is onderhoudsvrij en heeft geen delen die vervangen of onderhouden moeten worden.

Reinig het venster van de acculamp alleen met een droge, zachte doek, om beschadiging te voorkomen. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Klantenservice en gebruiksaanwijzingen

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op:

www.bosch-pt.com

Het Bosch-team voor gebruiksaanwijzingen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande zaaknummer volgens het typeplaatje van de acculamp.

Nederland

Tel.: (076) 579 54 54

Fax: (076) 579 54 94

E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

België

Tel.: (02) 588 0589

Fax: (02) 588 0595

E-mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Vervoer

Op de meegeleverde lithiumionaccu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere voorwaarden over de weg worden vervoerd.

Bij de verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en markering in acht worden genomen. In deze gevallen moet bij de voorbereiding van de verzending een deskundige voor gevaarlijke goederen worden geraadpleegd.

Verzend accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Plak blootliggende contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking beweegt. Neem ook eventuele overige nationale voorschriften in acht.

Afvalverwijdering



Acculampen, accu's toebehoren en verpakkingen dienen op een voor het milieu verantwoorde wijze te worden gerecycled.

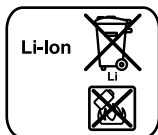
Gooi acculampen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU over elektrische en elektronische oude apparaten moeten niet meer bruikbare acculampen en volgens richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Accu's en batterijen:



Li-ion:

Lees de aanwijzingen in het gedeelte „Vervoer”, pagina 58 en neem deze in acht.

Wijzigingen voorbehouden.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Sikkerhedsinstrukser til akku-lamper



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

- ▶ **Læs og overhold venligst alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger, der er vedlagt akkuen eller el-værktøjet, som akkuen leveres sammen med.**
- ▶ **Arbejd ikke med akku-lampen i eksplosionsfarlige omgivelser.**
- ▶ **Tryk efter automatisk slukning af akku-lampen ikke mere på start-stop-kontakten.** Akkuen kan blive beskadiget.
- ▶ **Ret ikke lysstrålen mod personer eller dyr og ret ikke blikket ind i lysstrålen, heller ikke fra stor afstand.**
- ▶ **Brug kun originalt tilbehør fra Bosch.**
- ▶ **Tildæk ikke lyshovedet, så længe akku-lampen er i brug.** Lyshovedet bliver varm under brug og kan føre til kvæstelser, hvis denne varme ophobes.
- ▶ **Brug ikke akku-lampen i trafikken.** Akku-lampen er ikke godkendt til belysning i trafikken.
- ▶ **Tag akkuen ud af akku-lampen, før der arbejdes på akku-lampen (f. eks. montering, vedligeholdelse osv.) og før den transporteres og lægges til opbevaring.**
- ▶ **Børn må ikke anvende akku-lampen.** Den er beregnet til professionel brug. Børn kan utilsigtet komme til at blæde sig selv eller personer.
- ▶ **Åben ikke akkuen.** Fare for kortslutning.



Beskyt akkuen mod varme (f. eks. også mod varige solstråler, brand, vand og fugtighed). Fare for eksplosion.

- ▶ **Ikke benyttede akku'er må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- ▶ **Hvis akku'en anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akku'en. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Oplad kun akku'er i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.** Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
- ▶ **Anvend kun akkuen i forbindelse med dit Bosch produkt.** Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.

- ▶ **Anvend kun originale akkuer fra Bosch, der skal have den spænding, der er angivet på typeskiltet til din Bosch akku-lampe.** Bruges andre akkuer som f.eks. efterligninger, istandsatte akkuer eller fremmede fabrikater er der fare for kvæstelser samt tingskader, da akkuerne kan eksplodere.
- ▶ **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. nåle eller skrue-trækkere eller ekstern kraftpåvirkning.** Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.



Brug ikke den batteridrevne lampe i nærheden af pacemakere.

Magneten i den batteridrevne lampe danner et magnetfelt, som kan påvirke funktionen af pacemakere.

- ▶ **Hold den batteridrevne lampe på afstand af magnetiske datamedier og magnetisk følsomt udstyr.** Magneten kan forårsage uopretteligt datatab.
- ▶ **Anbring ikke den batteridrevne lampe og fastgørelsesmagneten over hovedhøjde.** Hvis den falder ned, kan der ske personskade.
- ▶ **Kontrollér, om fastgørelsesmagneten kan holde den batteridrevne lampe sikkert fast.** Hvis den falder ned, kan der ske personskade.

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Akku-lampen er beregnet til kontant, rumligt og tidsmæssigt begrænset oplysning i tørre indendørs- og udendørsområder og er ikke beregnet til brug som generel rum-belysning.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af akku-lampen på illustrationssiden.

- 1 Lampehoved
- 2 Akku*
- 3 Akku-udløserknop*
- 4 Karabinhager
- 5 Støttebøjle
- 6 Fastgørelsesmagnet
- 7 Ophængeskrog
- 8 Stativholder 1/4"

9 Start-stop-kontakt

10 Køleelement

***Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i brugsanvisningen, er ikke indeholdt i leveringen. Det fuldstændige tilbehør findes i vores tilbehørsprogram.**

Tekniske data

Akku-lampe	GLI DeciLED	
Typenummer		3 601 DA0 0..
Nominel spænding	V=	10,8
Tændetid, ca.	min/Ah	180
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Farvegengivelsen af de belyste genstande kan være forvrænget.		

Akku

tilladt omgivelsestemperatur

– ved opladning	°C	0...+45
– ved drift*	°C	-10...+40
– ved opbevaring	°C	-20...+60

anbefalede batterier GBA 10,8 V x, xAh 0-.

* begrænset effekt ved temperaturer < 0 °C

Montering

Opladning af akku (tilbehør)

► **Brug kun de ladeaggregater, der findes på tilbehørssiden.** Kun disse ladeaggregater er afstemt i forhold til den Li-ion-akku, der bruges på din akku-lampe.

Bemærk: Akkuen er til dels oplades ved udleveringen. For at sikre at akkuen fungerer 100 % oplades akkuen helt før første ibrugtagning.

Li-ion-akkuen kan oplades til enhver tid, uden at levetiden forkortes. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke akkuen.

Li-ion-akkuen er beskyttet mod afladning med „Electronic Cell Protection (ECP)“. Er akkuen afladet, slukkes akku-lampen med en beskyttelseskontakt.

► **Tryk efter automatisk slukning af akku-lampen ikke mere på start-stop-kontakten.** Akkuen kan blive beskadiget.

For at tage batteriet ud **2** skal du trykke på udløsertasten **3** og trække batteriet ud af den batteridrevne lampe. **Undgå brug af vold.**

Læs og overhold henvisningerne mhr. bortskaffelse.

Brug

Ibrugtagning

Isæt akku

Sæt det opladede batteri **2** i lampehovedet **1**, indtil det går mærkbart i indgreb.

Tænd/sluk

Tryk til **ibrugtagning** af akku-lampen på start-stop-kontakten **9**.

Akku-lampen **slukkes** ved at trykke på start-stop-kontakten **9** en gang til.

For at spare på energien bør du kun tænde for akku-lampen, når du bruger den.

Lysstyrke indstilles

Tryk kort på tænd/sluk-kontakten **9** for at aktivere den batteridrevne lampe med maksimal lysstyrke. Hold tænd/sluk-kontakten inde i 2 trin **9**, indtil den ønskede lysstyrke er opnået.

Temperaturafhængig overbelastningsbeskyttelse

Overskrides den tilladte køleelementtemperatur på 50 °C, slukker akku-lampen. Lad akku-lampen afkøle og tænd for akku-lampen igen.

Arbejdsvejledning

Den batteridrevne lampe lyser med reduceret lysstyrke, hvis batterikapaciteten stadig er ca. 1,3 %. Den batteridrevne lampe blinker 3x, før lysstyrken aftager.

Drej lampehovedet (se Fig. A)

Afhængigt af anvendelsen kan lampehovedet **1** drejes op til 200°.

- Som uplight med lampehovedet rettet opad.
- Drejet 90° lysende ind i rummet.
- Med ca. 120° vinklet lampehoved kan arbejdspladsen eller skrivebordet oplyses uden blænding.
- Med ca. 200° vinklet lampehoved kan gulvet oplyses.

Bemærk: Ved en vinkling på mere end 90° skal lampehovedet fastgøres.

Ophængningskrog (se Fig. B)

Med ophængskroge **7** kan den batteridrevne lampe fastgøres på en genstand.

Karabinhager (se Fig. C)

Med karabinhagen **4** kan du f.eks. fastgøre den batteridrevne lampe på en wire eller i bæltet.

Fastgørelsesmagnet (se Fig. D)

Med fastgørelsesmagneten **6** kan du montere den batteridrevne lampe på ferromagnetiske overflader. Gå i den forbindelse forsigtigt frem for at undgå ridser på sarte overflader.

Stativholder (1/4") (se Fig. E)

Med stativholderen **8** kan du skrue den batteridrevne lampe fast på et stativ.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Når akkuen ikke fungerer mere, bedes du kontakte et autoriseret serviceværksted for Bosch el-værktøj.

Akku-lampen er vedligeholdelsesfri og består ikke af dele, der skal skiftes eller vedligeholdes.

Rengør kun kunststofskiven på akku-lampen med en tør, blød klud for at undgå beskadigelser. Anvend ikke rengørings- eller opløsningsmidler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. Eksplosionstegninger og informationer om reservedele findes også under:

www.bosch-pt.com

Bosch brugerrådgivningsteamet vil gerne hjælpe dig med at besvare spørgsmål vedr. vores produkter og deres tilbehør.

Det 10-cifrede typenummer på akku-lampens typeskilt skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Dansk

Bosch Service Center

Telegrafvej 3

2750 Ballerup

På www.bosch-pt.dk kan der online bestilles reservedele eller oprettes en reparations ordre.

Tlf. Service Center: 44898855

Fax: 44898755

E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

Transport

De indeholdte Li-Ion-akkuer overholder bestemmelserne om farligt gods. Akkuerne kan transporteres af brugeren på offentlig vej uden yderligere pålæg.

Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks.: lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes. Her skal man kontakte en faregods-ekspert, før forsendelsesstykket forberedes.

Send kun akkuer, hvis huset er ubeskadiget. Tilklæb åbne kontakter og indpak akkuen på en sådan måde, at den ikke kan bevæge sig i emballagen.

Følg venligst også eventuelle, videreførende, nationale forskrifter.

Bortskaffelse



Akku-lamper, akkuer, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

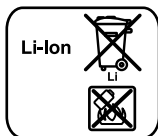
Smid ikke akku-lamper og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal ikke mere brugbare akku-lamper og iht. direktiv 2006/66/EF skal defekte eller udtjente akkuer/batterier samles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Akkuer/batterier:



Li-Ion:

Læs og overhold henvisningerne i afsnit „Transport“, side 65.

Ret til ændringer forbeholdes.